



Les Rois II - Mélakhim

Chapitre 20

20,1

בַּיָּמִים הֵּם חָלָה חֲזַקְיָהוּ לְמוֹת יִבְאֵ אֵלָיו יִשְׁעִיָּהוּ בֶן אָמוֹץ הַנְּבִיא וַיֹּאמֶר אֵלָיו כֹּה אָמַר יְהוָה צוּ לְבֵיתְךָ כִּי מֵת אַתָּה וְלֹא תַחֲיָה.

20,2

וַיֹּסֶב אֶת פָּנָיו אֶל הַקִּיר וַיִּתְּפֹלֵל אֶל יְהוָה לֵאמֹר.

20,3

אָנֹכִי יְהוָה זָכָר נָא אֶת אֲשֶׁר הִתְהַלַּכְתִּי לִפְנֶיךָ בְּאַמֶּת וּבְלִבָּב שְׁלָם וְהִטּוֹב בְּעֵינֶיךָ עֲשִׂיתִי וַיִּבֶן חֲזַקְיָהוּ בָּכִי גָדוֹל. {ס}

20,4

וַיְהִי יִשְׁעִיָּהוּ לֹא יֵצֵא הָעִיר (חֲצֵר) הַתִּיכְנָה וַדְּבַר יְהוָה הָיָה אֵלָיו לֵאמֹר.

20,5

שׁוּב וְאָמַרְתָּ אֶל חֲזַקְיָהוּ נְגִיד עַמִּי כֹה אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי דָוִד אָבִיךָ שָׁמַעְתִּי אֶת תְּפִלָּתְךָ בְּאִתִּי אֶת דְּמָעָתְךָ הַגְּנִי רָפָא לְךָ בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי תַעֲלֶה בֵּית יְהוָה.

20,6

וְהִסְפַּתִּי עַל יָמֶיךָ חֲמֵשׁ עֶשְׂרֵה שָׁנָה וּמִכֶּף מֶלֶךְ אֲשׁוּר אֲצִילְךָ וְאֵת הָעִיר הַזֹּאת וְגִנוֹתֶי עַל הָעִיר הַזֹּאת לְמַעַנִי וּלְמַעַן דָּוִד עַבְדִּי.

20,7

וַיֹּאמֶר יִשְׁעִיָּהוּ קִחוּ דְּבַלֹת תְּאֵנִים וַיִּקְחוּ וַיִּשְׁיִמוּ עַל הַשְּׁחִין לַיְחִי.

20,8

וַיֹּאמֶר חֲזַקְיָהוּ אֶל יִשְׁעִיָּהוּ מָה אוֹת כִּי יִרְפָּא יְהוָה לִי וְעַלִּיתִי בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי בֵּית יְהוָה.

20,9

וַיֹּאמֶר יִשְׁעִיָּהוּ זֶה לְךָ הָאוֹת מֵאֵת יְהוָה כִּי יַעֲשֶׂה יְהוָה אֶת הַדְּבָר



Voyons plus clair

Une mise en perspective des grandes thématiques de l'actualité à la lueur de l'érudition juive véritable.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



אֲשֶׁר דִּבֶּר: הֵלֵךְ הֵצִל עֲשֶׂה מַעֲלוֹת אִם־יָשׁוּב עֲשֶׂה מַעֲלוֹת.
20,10

וַיֹּאמֶר יְחִזְקִיָּהוּ בְּקֹל לִצֵּל לְנִטּוֹת עֲשֶׂה מַעֲלוֹת לֹא כִי־יָשׁוּב הֵצִל
אֲחֵרֵנִית עֲשֶׂה מַעֲלוֹת.
20,11

וַיִּקְרָא יִשְׁעִיָּהוּ הַנְּבִיא אֶל־יְהוָה וַיֵּשֶׁב אֶת הֵצֵל בַּמַּעֲלוֹת אֲשֶׁר־יָרְדָה
בַּמַּעֲלוֹת אֲחֵז אֲחֵרֵנִית עֲשֶׂה מַעֲלוֹת. {פ}
20,12

בַּעֲת הַהִיא שָׁלַח בְּרֹאדָן בִּלְאָדָן בֶּן בִּלְאָדָן מֶלֶךְ בָּבֶל סִפְרִים
וּמִנְחָה אֶל חִזְקִיָּהוּ: כִּי שָׁמַע כִּי חָלָה חִזְקִיָּהוּ.
20,13

וַיִּשְׁמַע עֲלֵיהֶם חִזְקִיָּהוּ וַיֵּרָאֻם אֶת כָּל בֵּית נִכְתָּה אֶת הַכֶּסֶף וְאֶת
הַזָּהָב וְאֶת הַבָּשָׂמִים וְאֶת שֶׁמֶן הַטּוֹב וְאֶת בֵּית כְּלָיו וְאֶת כָּל אֲשֶׁר
נִמְצָא בְּאוֹצָרוֹתָיו: לֹא הָיָה דָּבָר אֲשֶׁר לֹא הָרָאֻם חִזְקִיָּהוּ בְּבֵיתוֹ
וּבְכָל מִמְשָׁלָתוֹ.
20,14

וַיָּבֹא יִשְׁעִיָּהוּ הַנְּבִיא אֶל הַמֶּלֶךְ חִזְקִיָּהוּ וַיֹּאמֶר אֵלָיו מָה אָמַרְוּ
הָאֲנָשִׁים הָאֵלֶּה וּמֵאֵין יָבֹאוּ אֵלֶיךָ וַיֹּאמֶר חִזְקִיָּהוּ מֵאֶרֶץ רְחוֹקָה
בָּאוּ מִבָּבֶל.
20,15

וַיֹּאמֶר מָה רָאוּ בְּבֵיתְךָ וַיֹּאמֶר חִזְקִיָּהוּ אֶת כָּל אֲשֶׁר בְּבֵיתִי רָאוּ לֹא
הָיָה דָּבָר אֲשֶׁר לֹא הָרָאִיתֶם בְּאֹצְרוֹתַי.
20,16

וַיֹּאמֶר יִשְׁעִיָּהוּ אֶל חִזְקִיָּהוּ: שָׁמַע דְּבַר יְהוָה.
20,17

הִנֵּה יָמִים בָּאִים וְנָשָׂא כָּל אֲשֶׁר בְּבֵיתְךָ וְאֲשֶׁר אָצְרוּ אֲבֹתֶיךָ עַד
הַיּוֹם הַזֶּה בְּבִלְהִי: לֹא יִוָּתֵר דְּבַר אֶמֶר יְהוָה.
20,18

וּמִבְּנִיךְ אֲשֶׁר יֵצְאוּ מִמֶּךָ אֲשֶׁר תּוֹלִיד יִקְחַ (יִקְחוּ) וְהָיוּ סִרְיָסִים
בְּהִיכָל מֶלֶךְ בָּבֶל.
20,19



Voyons plus clair

Une mise en perspective des grandes thématiques de l'actualité à la lueur de l'érudition juive véritable.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



וַיֹּאמֶר חֲזַקְיָהוּ אֶל יִשְׁעִיָּהוּ טוֹב דְּבַר יְהוָה אֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ וַיֹּאמֶר
הֲלוֹא אִם שְׁלוֹם וְאַמֶּת יִהְיֶה בִּימִי.
20,20

וַיֵּתֶר דְּבָרֵי חֲזַקְיָהוּ וְכָל גְּבוּרָתוֹ וְאֲשֶׁר עָשָׂה אֶת הַבְּרָכָה וְאֶת
הַתַּעֲלָה וַיָּבֵא אֶת הַמַּיִם הָעִיָּבָה: הֲלֹא הֵם כְּתוּבִים עַל סֵפֶר דְּבָרֵי
הַיָּמִים לְמַלְכֵי יְהוּדָה.
20,21

וַיִּשְׁכַּב חֲזַקְיָהוּ עִם אֲבֹתָיו וַיִּמָּלֶךְ מְנַשֶּׁה בְּנוֹ תַחְתָּיו. {פ}

20,1

En ce temps-là, Ezéchias fut atteint d'une maladie mortelle. Le prophète Isaïe, fils d'Amoç, lui rendit visite et lui dit: "Ainsi parle l'Eternel: Donne tes ordres à ta maison, car tu vas mourir; tu ne te rétabliras pas."

20,2

Ezéchias tourna la face vers le mur et implora l'Eternel en ces termes:

20,3

"De grâce, Seigneur, daigne te souvenir que j'ai marché devant toi fidèlement et d'un cœur sincère, et que j'ai fait ce qui te plaît!" Puis il éclata en longs sanglots.

20,4

Isaïe n'avait pas encore quitté la cour du milieu quand l'Eternel s'adressa de nouveau à lui:

20,5

"Retourne pour dire à Ezéchias, le souverain de mon peuple: Ainsi parle l'Eternel, le Dieu de David, ton père: J'ai entendu ta prière et vu tes larmes, je te guérirai, et dès le troisième jour tu monteras dans la maison de Dieu.

20,6

Je prolongerai ta vie de quinze ans, je te délivrerai ainsi que cette ville de la main du roi d'Assyrie, et j'étendrai ma protection sur cette ville, à cause de moi et à cause de mon serviteur David."

20,7

Isaïe dit: "Qu'on prenne un gâteau de figues." On le prit, on l'appliqua sur l'ulcère, et Ezéchias se rétablit.

20,8

Ezéchias dit à Isaïe: "A quel signe reconnaitrai-je que l'Eternel me guérira et que je pourrai monter le troisième jour dans la maison de Dieu?"

20,9

Isaïe répondit: "Voici le signe que l'Eternel te propose pour te prouver qu'il réalisera la promesse qu'il a faite: Faut-il que l'ombre avance de dix degrés ou recule de dix degrés?"

20,10

C'est chose facile, répliqua Ezéchias, que l'ombre descende de dix degrés; qu'elle revienne plutôt en arrière de dix degrés!"

20,11

Le prophète Isaïe invoqua alors l'Eternel, qui ramena l'ombre de dix degrés en arrière sur le cadran où elle était descendue, sur le cadran d'Achaz.

20,12

Berodac-Baladan, fils de Baladan, roi de la Babylonie, ayant appris en ce temps-là qu'Ezéchias avait été malade, lui envoya des lettres et un présent.

20,13

Ezéchias écouta avec complaisance les messagers et leur fit voir en entier la maison où il conservait ses objets de prix, argent, or, aromates et huiles précieuses, ainsi que son arsenal et toute ce que contenaient ses trésors; il n'y eut rien dans son palais et dans toutes ses possessions qu'il ne leur montrât.

20,14

Le prophète Isaïe, rendant visite au roi Ezéchias, lui demanda: "Qu'ont dit ces hommes et d'où viennent-ils pour te voir? Ils viennent d'une région lointaine, de la Babylonie," répliqua Ezéchias.

20,15



Voyons plus clair

Une mise en perspective des grandes thématiques de l'actualité à la lueur de l'érudition juive véritable.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



"Qu'ont-ils vu dans ta demeure?" demanda encore Isaïe. "Ils ont vu tout ce qui se trouve dans mon palais, repartit Ezéchias; mes trésors ne contiennent pas un objet que je ne leur aie montré."

20,16

Isaïe dit alors à Ezéchias: "Ecoute ce que dit le Seigneur:

20,17

Il viendra un temps où l'on emportera en Babylonie tout ce que renferme ton palais avec tes trésors amassés par tes aïeux; il n'en restera rien, dit l'Eternel.

20,18

On emmènera aussi une partie de tes fils qui te devront le jour, de ceux que tu engendreras, pour les employer comme fonctionnaires au palais du roi d'Assyrie."

20,19

Ezéchias dit alors à Isaïe: "Bienveillante est la sentence de l'Eternel que tu m'as transmise." Et il ajouta: "Au moins, la paix et l'ordre régneront tant que je vivrai!"

20,20

Pour les autres faits concernant Ezéchias, tous ses exploits, la piscine et l'aqueduc qu'il a fait établir pour amener l'eau dans la ville, tout cela, est consigné dans le livre des annales des rois de Juda.

20,21

Ezéchias, s'étant endormi avec ses pères, eut pour successeur son fils Manassé.



Voyons plus clair

Une mise en perspective des grandes thématiques de l'actualité à la lueur de l'érudition juive véritable.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions